

Арсен Григорьевич ТОМСКИЙ

Якутск, Российская Федерация

Директор компании «СахаИнтернет»

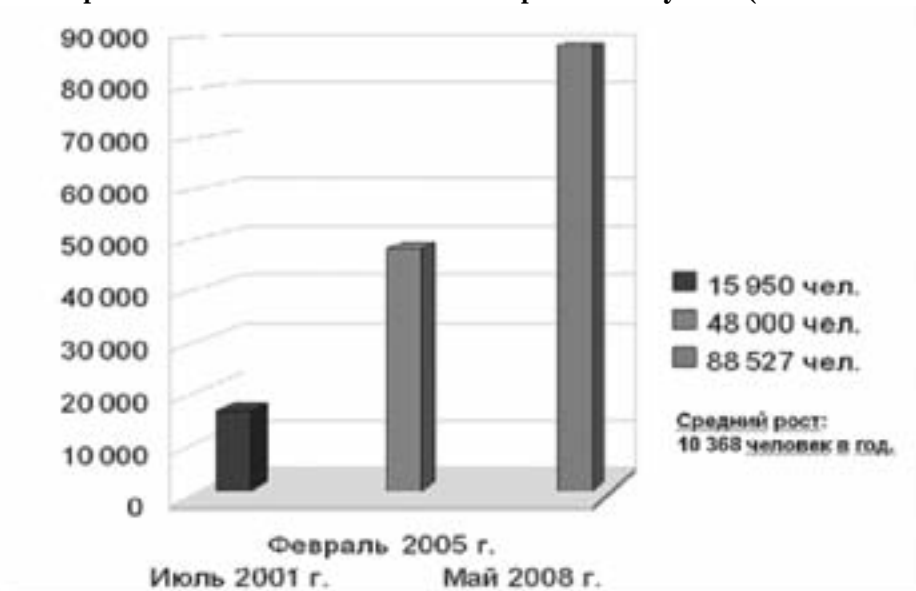
Интернет как платформа для развития якутского языка

Текущее состояние якутского Интернета

В мае 2008 г. компания «СахаИнтернет» провела социологическое исследование с целью определения количества пользователей сети Интернет и портала Ykt.Ru в Якутске.

Было проведено устное анкетирование респондентов, случайно выбранных из электронной базы данных, методом обзвона стационарных телефонов в г. Якутске. В результате обработки полученной информации количество пользователей Интернета в г. Якутске было оценено в 88 527 человек. Для сравнения: в июле 2001 г. Интернетом пользовались 15 950 человек, в феврале 2005 г. – 48 000 человек. В целом рост количества пользователей повторяет общероссийскую тенденцию.

Динамика роста числа пользователей Интернета в Якутске (2001–2008 гг.)



Данных по пользователям из других регионов Якутии в настоящее время нет, но, вероятно, пользователи из Якутска составляют основную часть интернет-аудитории республики, в силу отсутствия других крупных городов и слабой развитости Интернета в сельской местности.

Ykt.Ru охватывает около 75 % от общего числа пользователей Интернета в Якутске. Таким образом, по составу аудитории портала можно делать выводы о всей массе интернет-пользователей.

По данным наших опросов, основную часть аудитории Ykt.Ru составляют молодые люди в возрасте от 15 до 35 лет – 82 %. Взрослые пользователи (от 36 до 50 лет) – 12 %, люди старше 50 лет и дети до 15 лет – по 3 %. Мужчин больше, чем женщин, – 55 % против 45 %, но идет постепенное выравнивание.

Интернет-ресурсы на якутском языке

Ресурсов на якутском языке немного. Если всего в рейтинговой системе якутского Интернета Yaknet Top 100 зарегистрировано более 750 ресурсов, то на якутском языке их примерно 10–20, что составляет 2–3 % от общего числа. Наиболее оживленными и обновляемыми являются форумы «Кэпсээ» и «Санаалар» на Ykt.Ru и сайты сахаязычных газет «Саха Сирэ» и «Кыым». Есть несколько иг-счатов. Заметным событием стало открытие Саха-Википедии в этом году.



Но в целом состояние дел в этой сфере надо признать неудовлетворительным. Причин несколько. В их числе – отсутствие до недавних пор стандарта кодировки, сложности при работе с национальными буквами, отсутствие шрифтов, слабые коммерческие перспективы сахаязычных проектов, отсутствие моды на общение на родном языке среди городской молодежи, составляющей основную массу пользователей.

Предложения компании «СахаИнтернет» по развитию и поддержке якутского языка с использованием Интернета и новых информационных технологий в целом

1. Создать общедоступную интернет-библиотеку классиков якутской литературы и разместить гиперссылки на такую библиотеку на наиболее популярных якутских ресурсах в пределах «двух кликов». Подобная библиотека может стать прекрасным источником информации для всех, в том числе для учителей и учеников сельских школ, испытывающих затруднения с библиотечным фондом в школе.

Вопрос с авторскими правами достаточно сложный, но решаемый. Часть произведений можно будет разместить по истечении периода защиты авторского права. Август Васильевич Егоров, директор издательства «Бичик», заверил, что у них как у правопреемников якутского книжного издательства есть права на все издания начиная с 1929 г.



2. Создать более полный якутско-русский и русско-якутский интернет-переводчик и толковый словарь. Два года назад мы разработали интернет-словарь tylbaas.ykt.ru объемом 7000 якутских и 15 000 русских слов на основе словаря 70-х гг. XX в., оцифрованного якутскими студентами в Москве. Словарь нужно обновить и дополнить до 30–50 тыс. слов на каждом языке.

3. Создать средства моментального перевода текстов в web, наподобие Google: Переводчик.

4. Реализовать техническую поддержку якутского языка: разработка шрифтов, обеспечение поддержки якутского языка компьютерными программами.

5. Разработать компьютерные обучающие игры и программы по изучению якутского языка для детей и начинающих.

6. Разработать и внедрить дистанционные курсы якутского языка.

7. Разработать спелл-чекеры для офисных программ.

8. Создать новые сахаязычные сайты и новые места для общения на якутском языке в Интернете: чаты, форумы, викторины, игры.

9. Создать отдельный красочный сайт олонхо, шедевра мировой культуры.

10. Создать файловый архив теле- и радиопередач на якутском языке.

11. Выявлять и поддерживать талантливых начинающих писателей, поэтов и журналистов через интернет-ресурсы и интернет-конкурсы.

12. Разработать и реализовать мероприятия, нацеленные на формирование в молодежной среде яркого и привлекательного имиджа якутского языка, создание моды на использование его как в Интернете, так и в повседневной жизни.

Часть проектов можно реализовать силами энтузиастов, часть – силами государственных структур, но большинство мероприятий потребует финансирования со стороны государства или меценатов. Мы можем предложить свои услуги по разработке программных систем, порталов, сайтов.

Кроме того, мы готовы на безвозмездной и постоянной основе предоставлять услуги хостинга и значительные рекламные объемы в сети Ykt.Ru создаваемым проектам после ввода их в эксплуатацию. Это позволит наполнить проекты жизнью и сделать их успешными. Такая поддержка с нашей стороны будет предоставлена в рамках программы мероприятий общественного движения по поддержке и исследованию якутского языка, культуры и истории «Сахалыы Ситим», инициированного нами два года назад.

Интернет – это молодежная площадка, а молодежь определяет будущее народа, его языка и культуры. Интернет может и должен стать эффективной площадкой для сохранения и развития якутского языка.

Краткая информация о компании «СахаИнтернет»

Компания создана в марте 1999 г. В штате 36 сотрудников. Основные услуги компании – разработка программного обеспечения, веб-сайтов, услуги хостинга, телематические услуги, реклама в Интернете. Сегодня «СахаИнтернет» является одной из наиболее динамично развивающихся IT-компаний Республики Саха (Якутия) и ежегодно увеличивает основные показатели в среднем на 50 %.

Мы создали и поддерживаем Ykt.Ru – один из наиболее крупных и популярных региональных порталов России по соотношению жителей региона и показателям рейтинга, количества и качества ресурсов портала, его коммерческого успеха и динамики развития. Учитывая, что Якутск находится на 79 месте среди городов России по численности населения (данные РБК), Ykt.Ru, по нашим оценкам, по указанным показателям входит в ТОП-5 региональных порталов страны. Одна из причин успеха портала – ставка на собственные высокотехнологичные программные решения, аналоги которым сложно найти на большинстве других региональных порталов. Это такие сервисы, как региональная поисковая система, интерактивная карта города, социальная сеть и т.д.

До конца этого года мы планируем совместно с местными партнерами открыть 11 порталов в регионах России и стран СНГ.